Ն՝ 7362 1909 ՀՈԿՏ. 29 - 11 ՆՈՅՄ. ԲԻՆՃԵՆՊԻՀ 27 ՀԻՎԱՆ. 1327 29 ԹՐՇԻՆԻ ԷՎԱՎԷԼ. 1325 25 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՍԵՓԱԿԱՆ ԻՐԱՎՈՒՆՔ ՎԷ ՄԻՍԻՐԻ
ՏՕՔԹ. ՎԷՐԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ
ԹԱՂԱՔԱՅԻ ԴԱՌԱՒՍԸ
ԴԱՐԾԸՍՈՒՆՏԱ
Ն. 49

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷԷՍԻՍ 'ԻԹՄԻԶ ՏԻՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՕԷ, ՄԻԼԼԻՕԷ, ԹԻԿՃԱՐԻՕԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՕԷ

ԵԼԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱՋԷԹԱ

20 ԲԱՐԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
دیکران جیومالك ۱۲۹۳
سنه‌سنده تأسیس ایتمش‌در
صاحب امتیازی هیروکلباب

DJERIDÉI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVÉLÉKGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

Կաղէթայա այիս մէվասա հագդընա տահիպը իմթիյազա միւրաճաաթ սլանուր։ Սահիպը իմթիյազը իմգասը վէ կաղէթանըն մէհրը մախասուսյա տաթպանընը մաթպա մագպուզլար թէհլիյաթը կալընդը միւթեպէր վէ մեղրու օլմադ սըր։

Գազէթայա ամիսա մէվասա հագդընա տահիպը իմթիյազա միւրաճաաթ սլանուր։ Սահիպը իմթիյազը իմգասը վէ կաղէթանըն մէհրը մախասուսյա տաթպանընը մաթպա մագպուզլար թէհլիյաթը կալընդը միւթեպէր վէ մեղրու օլմադ սըր։

ԲՈԼԻԹԻԳԻՕԷ, ՄԻԼԼԻՕԷ, ԹԻԿՃԱՐԻՕԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՕԷ

ԱՊՈՆԷ ՖԻՅՈՒԹԼԱՐԸ
Բէյրէն օլարագ 12 այլեգ 6 այլեգ 3 այլեգ
Օթանպոլ 140 գրշ. 70 գրշ. 40 գրշ.
Թաշրա 150 գրշ. 80 գրշ. 45 գրշ.
Մէմ. էճնէպիսէ 32 ֆր. 17 ֆր. 10 ֆր.
Մէհիթիյէ 20 գրշ. տան

ԷՐՄԷՆԻԼԷՐՏԷՆ ԱԱՔԷՐ

ՀԱՅԹԱՆԸՆ ՄՈՒՀԻՄ ՎԱԳԱՍԸ

Պու հաթիթանընը էն մուհիմ վագասը էրմէնի տէլիգանլըլարընն ասքէրլիկէ կիթմէսի մէսէլէսի տիր։

Օթո վ սէնէ մուգատաէմ հիւքիւմէթին էրմէնիլէրտէն ասքէր խթէտիկ վ միւսլիթին պուռնա մուվաֆֆագաք էյլէմէտիկի, հաթթա միլլէթ մէճլիսինէ պիր թագըմ մունագաշլար օլուպ, մուխտէֆէթ իթիֆալէրինի իշլեմիշ հալպուքի պունընն սէրմամը իտիք։ Վագդի պէկնինի անլամադը ինի։ Վագդի կէչիքանն օսնրա, իշի թասամիգ խէտրեք, գանատ հասը լիթիք քի՝ տէվլեթ օ թարիխէ էրմէնիլէրտէն վէ սահր խրիսթիյան միլլէթլէրտէն ասքէր խթէտիշ իսէ, պունլար հագդընտա գահտէն միւսավաթ վէ ատալէթի իճրա իթմէք մագսէտի իլէ խթէտմիշ, իլա պիր մէճպուրիյէթ թահրընտա պու թէգլիֆ վագդա պունընն մէճպուրիյէթ թահրընտա պու թէգլիֆ մանգամը մունագաշլար օլուպ, մուխտէֆէթ իթիֆալէրինի իշլեմիշ հալպուքի պունընն սէրմամը իտիք։ Վագդի պէկնինի անլամադը ինի։ Վագդի կէչիքանն օսնրա, պունընն սէրմամը իտիք։

Ինչ մանգամ էրմէնիլէրտէն ասքէր ալընմասընընը իլգ մուհասսնութը, թարգը մաղէթիմիզին թէպտիլի իլէ թէրպիի պէտէնիյէնին էհէմմիյէթ քէսպ էյմէսինտէն պաշլայմադագ քի՝ պու ինքեար օլընմայմադագ պիր ֆիքրէ գիրա սըհհէթ մէսէլէսի պիզիմ իշլեն էն միհիմմ մէսէլէ տիր։

Ինքինի էհէմմիյէթ իշլեն մանէվի ճիհէթինտէ տիր։ Պու մէմլէքէթտէ մէշրութիյէթին նէ օլսրընընը անլայանլարընն ատէտի անլամայանլար իլէ մուգայէսէ իտիլսէ, ասնրաքիլէրին ատէտի պէօյիւք պիր եէքիւն թէշքիլ իթտիկի ատէհալ մէյտանա չընգար, պունլարա միւսավաթը ուիսուվվէթին նէ տիսէք օլսրընընը անլաթմագ էքէյիճէ միւշքիլ պիր քէֆիյէթ տիր, գիրա էօյլէ իթիգատլար էհալի պէնինտէ քէօքլէշմիշ տիր քի, պունլարը սիլմէք, չընգարմագ վագթա վէ դայրէթէ միհթաճ սըր։ Դայրէթ՝ մէշրութիյէթ գավահրինի անլաթմագա օլուր, գիրա էհալի պունընն իհտիյաթնտան քիւլիյէն պի պէհրէ օլմադա իտի Ասանա վագտասը պու գատար միւլլիմ օլմազ իտի։ Տիմէք քի՝ պիր թարաֆտան թալիմ իլէ, թահսիլ իլէ վազլար իլէ էհալինին ալէյագընը թէպտիլ իթմէկէ չաշրտրմամա սըրատա տիկէր թարաֆտան էհալինին կէօղիւ էօնիւնտէ պու գահտէի միւսավաթը թարիգ իտիլմէոի իհտագ իտէր։ Իշթէ պու թարիգաթը պաշլընմասը, մուհափազա վէ միւտաֆաա վաթան խուսուսընտա խրիսթիյանլարընը պա խուսուս էրմէնիլէրին իշթիրաքընը կէօսթէրմէք տիր։

Պու կիւն Լենքեար օլընմայմադագ պիր հագիգաթ սըր քի, միլքիմիզէ էն պէօյիւք գուվվէթ վէ չէրէֆ ասքէրլիքտէ տիր։ Ճիհէթը միլքիկէտ նէ թէրպագը վար նէ տէ շայանը էհէմմիյէթ պիր ֆաալիյէթ։

Պապը Ալի մէմուրլարը իլէ թաշրատաքի վալիլէր, միւթեսարրըֆլար, հաթթա մէմալիքը էճնէպիյէտէ պուռլընան սէֆիրլէր էէօզ էօնիւնէ կէթիրիլսէ, պու պէյանաթը այ՝ը հալիգաթ օլսրընը գօլայմա անլաշըլըր։

Պու հալ պիր գաչ սէնէ սօնրա խայլիտէն խայլի իսլահ օլընմադագ, ֆագաթ պու կիւն ենէ թէրպագը ասքէրլիքտէ պուլընընյօր վէ էն ճիտտի մէմուրլարտա զապթանտան կէթիշիյօր, պինտէն ալէյհ միլքին հալը հազրընը մուհափազա վէ թէէմին իթմէքտէ օլան սիլքը ասքէրիտէ պուլընմադ՝ էլպէթտէ էրմէնիլէր իշիւն մանէվի նօգթաի նազարընյա պէօյիւք պիր էհէմմիյէթի հայիզ տիր։ Պու նօգթաի նազարլա թէպագիգ իթտէք, իշին էհէմմիյէթի գօլայմա անլաշըլընը։

Ամմա պու ասքէրիկին մահզուրլարը տա վար տըր, մէսէլա 16-17 եաշընտա ֆքինճի տէրէճէ թահսիլ պաշամընը վէ 5-6 սէնէ ֆէտառքեարլըգ իլէ տեվամ իթմիշ պիր սէլիգանլը պու կիւն 20-23 եաշընա կէլմիշ վէ պիր պանգայա պիր թիճարէթխանէյէ կիրմիշ իքէն, պիր տէ գուրա չընգը սէյլայ ասքէրլիկէ կիթմէք գօլայ պիր չէյ տէյիլ տիր տէնիլիյօր, եախատ պիր տիւքեան վէ իշ սահիպի օլտուգտան սօնրա պունընը պրագրպ, կիտիպ սիսամ ալթընա կիրմէք թէրվիճ օլունմադագ պիր քէյֆիյէթ տէյլ տիր իտտասընտա պուլընընյօր, գիրա էրմէնիլէր Բումլար ումումիյէթլէ թիւճար վէ սէնաաթքեար տըրլար, քէնտի իշլերինտէն 2-3 սէնէ այրընմալարը խթիգալլերի իշիւն պէօյիւք պիր մազարթը օլապիլիր տէնիլիյօր։

Մուսուսիյէթ իթիպարը իլէ եանի շու եա պու քիմսէնին հալի էէզ էօնիւնէ էէթիրիլտիքտէ հալ պէօյլէ տիր, ֆագաթ ումումիյէթ իթիպարը իլէ պու սօզրու տէյիլ տիր։ Եանի շու եա պու ատամն մէվզրը էէզ էօնիւնէ էէթիրիլտիքտէ պու պէյլի սօզրու տըր, ֆագաթ ումումն մէնֆաաթը էէզտիյիտքտէ, էրմէնիլէր իշիւն ասքէրլիք եէնի պիր սիլք եէնի պիր մէսլէք օլաճագ տըր։

Պու կիւն Բուսիատա հաթթա Պուլկարիսթանտա պիլէ էրմէնի զապիթլէրինին միւհիմմ պիր մէվզը թուսթըգլարը մաղիամ տիր։

Տէր Ղուկասօֆլար, Լօրիս Մէլիգօֆլար, Լազարեանլար պու կիւն էօլրատաքի թարը մաիշէթիմիզ պիւսպիւթիւն պաշգա տըր։ Պուրատա էպէէմնիմիզ, պիզէ մէշագաթա տայանմայմադագ սուբէթտէ պիր թալիմ վէ թէրպիյէ վէրիյօրլար, չէօյլէքի քիւչիւք պիր ֆէլաքէթտէն, ճիւզի պիր սօղուգլըգտան միւթէէսիր օլըյօրը, պինայէն ալէյհ ճէսուրլըգ, գահրամանլըգ թապիրինէ մուատիլ օլան ասքէրլիք թապիրի պիզի չաշրքթաբրբյօր, Սթանպոլ ատլիգանլըլարընը զինինտէ պիր թէրէտաիւա հուսուլէ էէթիրիյօր վէ սըճագ քարեօլալարընտա, սօպալար գարշըսընտա ալրշմըշ օլան 20-23 եաշընտա տէլիգանլըլարընը նասըլ ասքէրլիկէ կիտէէկէի, գօվուշլարընն հալիկէ ղշագաթընա թէհամմիլ իտէկէի պիզի պիւշինտիրիյօր։

Հալպուքի թաշրալարտա հալ պէօյլէ տէյիլ տիր։ Զրատթ տա, ախղ ու իթատա ալընմշը օլանլարընն նէպլի սահա գավի իլ պիւնեէ տիր վէ ասքէրլիք օնլար իշիւն գօրգամագ պիր չէյ օլմասընը կիպի հաթթա հավէս իտէճէք պիր մէսլէք տիր։

Շու հալտէ էրմէնիլէրտէն ասքէր ալընմասընընը իլգ մուհասսնութը, թարգը մաղէթիմիզին թէպտիլի իլէ թէրպիյ

տէյու նաւահաթ ութմէկէ պէնգէր։ Վէ էկէր պու կիւն, Վանտա Պիթլիսա է վուղուաթ օլմայօրսա չէմէրքէկէճէ իթթիհատ օլունան թէապիր սէմէրէսի իլէ տէյին տիր, իլա մուհալինտէ համիլէթի մէմուբլար զուհուբ իսթյօրսա օնլար ուշղունսըզլըզա մէյան վէրմէյօրլար։

Տէվրը Համիտիէտէ էրմէնիլէրի գաթլ իսին տէյիւ թահրիրի էմրլէր, թէլէկրաֆլար վէրիլմէզ իսի, ֆգաթ էհալիյէ վէ մէմուրինէ նէ եաբաճագ-լարը ա՛լաթարըրլը իսի։ Ատանա վագաաբընը սուրէթը ճէերէյանը վէ 8 10 կիւն Ատանա վէ Հալէպ վիլայէթլէրինէ վուգուաթը թէքերիւբ ութմէսի Ասիլ պէյին պէյանաթը ճէրհ իսէն հագայիգտէն տիր, վերա քէնտիսի «սուի թէֆէհհիւմտէն» պահ ութմիկի սըրատա խարապիէր, սէֆիլլէր վէ եէթիմէր պիզտէն իմատա թալէպ իսիյօրլար վէ պու մէնզարէյէ գարշը եաբապիլմիքլէրիմիզ հիչ մէսապէսնտէ գալըյօր։

Ա. Մ.

ՊԱԼԸՔԷՍԻՐՏԷ ՖԷՐՄԱՆԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

ԳՐԱԱԹ ՄԷՐԱՍԻՄԻ

Պու կիւն սիզէ հագիգաթէն բուհ նիւվազ վէ տէվէթի Օսմանիյէնին թէշէբբիւսինտէն պէրու կէօրիւմէմիք դայէթ ուէվի պիր մանզարա արզ ու թասվիր ութմէք իսթէյօրըմ, էմին օլալըմ քի հագիգաթէն պիզիմ տէ պու վաթանընն էվլադը վէ պու հիւքիւմէթին միւշթէրէքի օլուուղումընը պու կիւն անլատըզ։

1909 հոկտ. 24 թարիխինէ միւսաարիֆ ճումա էրթէսի կիւնի սապահ իսի քի քիվիսէմիզ գանքանա սէտալարը պիզ կէնճ վէ եէկվիճուտ Օսմանը կէնճէրէնին իլք տէֆա օլարագ սանճաղընն ալթընտա ութթմա էֆէֆէկիմիզի թէպլիզ վէ իլան իսթյօրսա։ Շիմտիյէ գատար պու նէյմէթտէն, պու չէրէֆտէն հեր նասըլսա մահրում իսիրմիշ օլան պիզ կիպի գէյմէթտար պիր միլլէթին կէնճէրինտէքի թէհալիք կէօրիւմիյէ չայան իսի։ Բում միլլէթի մէքթէպիյէ գարշը գարշըյա պուլունան Հայկեան մէքթէպիմիզին մէյտանըզը պինէրճէ Էրմէնի վէ Բում կէնճէրիյէ տուրմուշ. հեր պէրէրէրինէ էլէրինտէ Օսմանը պայրագլարը օլաուզը հալտէ պանտօ մուղիգասը միլլի հավալար չալմագտա իսի։ Էօնտէ Էրմէնի վէ Բում քահանալարը վէ Բաղ. Ժողով. Տնտեսական Խորհուրդ ազալարը, էշրաֆը մէմէքէթ, մէքթէպ չօճուգլարը վէ էհալի հազրը պուլունարգլարը հալտէ սատթ պէյտէ տողրուճա պանտօ մուղիգա իլէ ասքէր գըշլասընա հարաքէթ իսիլիպ, օրտա պիր միւտատեթ իսթիրահաթ իսիլիքտէն սօնրա գըշլատա մէվճուտ պուլընան ֆէրքտանը զապէթմանը ասքէրի վէ ասաքիրը Օսմանիյէ էօնտէն պուլունուուղու հալտէ ալայա հիւքիւմէթ գօնադը բիչէհարնա կիտիրէթ օրատա պիճիմէզ մէմուրինի մուլէյիս, հէյէթը ըուհանիյէ, էշրաֆը պէյլէտ, իւլէմայը իսլամ հազրը պուլընարգլարը վէ ասաքիրը Օսմանիյէ սաֆ պէսթէյի իհթիրամ օլարգլարը հալտէ դուրա Ֆէրմանը Հիմայունը քէնալի թազիմու հիւրմէթէլէ թահրիրատ միւֆիտի պէյ թարաֆընան գրաաթ օլունմըզ։ Մուսխէրէն Առաջնորդ վէքիլի Տէր Նշան Հայր թարաֆընան ասքէրլիկին գուստիյէթի վէ իթթիհատըն նէ պէօյիւք վէ գօլու պիւքիւլմէզ պիր գուվվէթ օլտուղունը իյդահ գլնմըզ վէ շիտթի ալգըշլարա մահգար օլմուշ տըր։ Բէմմի մէզքիւր պու սուրէթլէ խիթամ պուլտուգտան սօնրա, հիւքիւմէթ գօնադընտա գուրա քէշիմէսինէ մէմուր մէճլիս հազուրընտա նօմրօ քէշիմէսինէ իպթիտար իտիմիշ տիր։

24 Հոկտ. 1909

ԼԵՒՈՆ ԿԻՒԼՄԷՋԵԱՆ

Պալըքէսիր

ԲԱՐԻԶ ՊՕՐՍԱԸ

Bourse de Paris

10 Նոյմ. 909

Ֆրանսզ ռանթը	Ֆր.	99.40
Իւնիֆիէ	»	93,60
Բում. շըմնեմքիրի	»	214.25
Օսմ. Պանգասը	»	733.—
Պարիս Գրաայտրն	»	427.—

Մ. ՖՐԻՆԿԵԱՆ սիլահ թիճճարը իրանը սօն սահիֆէմիզտէ տէրճ օլունմըզ տըր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՔԱՂ. ԺՈՂՈՎԸՆ ՏԻՒՆՔԻ ԻՃԹԻՄԱԸ

Եէնի Քաղ. Ժողով, տիւն եազըրզըմը վէճճէլէ ագաը իճթիմա իսէ. մէմիշ տիր, զիրա ինթիխապ օլունան ապատան ՝ն, եանի Տօգթ. Սեղբոսեան, Տօգթ Թորգոմեան, Բ. Քէչէան, Ց. Պօյաճեան վէ Ց. Խայեան էֆ.լեր ութթիֆա իթմիշլեր, 2 ապա տա, եանի Զերաշ վէ Տաղա արեան էֆ.լեր սէպկպլերէ հազը պուլընամամըշլար վէ միսթէպագը 7 ապա, եանի Մանուկ Ազարեան, Արամ Հալաճեան, Հմայեակ Խոսրովեան, Ցակոբ Պահրի, Ալիքսան Թօքալեան, Սարգիս Սուին, Հայկ Խաճատուրեան էֆ.լեր պուլընմըշլար, հալ պու քի, 7 ապա էքսէրիյէթ թէշքիլ իտէմէտիկինտէն, իսթիֆա իտէն վէ տիւնքի իճթիմատա հազը պուլընմայան ապալարա եէնիտէն տավէթնամէ իրսալ իթմէսինի վէ էքսէրիյէթ թէշքիլ օլընմատըգճա իչէ միպայէրէթ իտէմէյէճէքլէրինի Բաթրիգ Ս.ա պիլտիրմիշլեր տիր։ Եաբըն իչիւն Քաղ. Ժողով թէքրար իճթիմայա տավէթ օլընմըշ տըր։

Տիւնքի իճթիմատա պուլընան ապահ մէճլիս, վագըթ կէչիրմէմէք իչիւն, Բաթրիգ Ս.ըն իսթիֆասընա տարը օլան 3 թագրիրլերի գրաաթ իթմիշ վէ ազատան մալիմաթը օլանլար, իսթիֆանընն էսպապը հագգընտա մալիմաթ իթա իթմիշլեր տիր։

Ուսում ազանընն հազը պուլունըզգարը պիր իճթիմատա տախի, վէրիլէն պու մալիմաթ թէքրար իտիլէճէք վէ անտէն սոնրա լազըմ կէլէն թէապիր տիւշունիլէճէք տիր։

Ազարեան էֆ. ուսմուրը միլլիյէյէ հիչ իշթիրաքը օլամամըշ օլարընընան, տիւնքի իճթիմատա վէրիլէն իյդահաթը տինէմիշ վէ ուսում ազանընն հազը պուլընմասընա լիւզում կէօսթէրմիշ տիր։

Ազարեան մէճլիս միշարիլէյհ Ազարեան էֆ.ի Ատենապետ ինթիխապ իթմէք արզուսընտա տըրլար։

ԱՏԱՆԱ ԱՇՎԱԼԻ

ՏԱԽԻԼԻՅԷ։ Նազըրը Թալէաթ պէյ, Ատանա վիլայէթինին իհթիյաճաթը քէսիրէսինէ վէ էհալինին զարուրէթը լիհալինէ գանանաթ հասըլի տէրէք, Մեհմէտ Մէպուսանընն քիչատընտա եէնիտէն 100,000 լիրանընն իթթասը իչիւն միւրաճաաթտա պուլընմադը վատ իթմիշ տիր։

Տիկէր թարաֆտան Զրաաթ պանգասը 30,000 լիրալըգ թօխումըզ թէվզի իթտիկի կիպի, եագընտա 100,000 լիրալըգ թօխումըզ տահա թէվզի իտէճէկի իչիւնիմիշ տիր։

*** Ատանա վալիսի ճէմալ պէյ միւխթէլիթ գօմիսիոնը ըէսի Մս. Բիթէ պիր մէքթուպ կէօնտէրէրէք, ահվալը վիլայէթին կիւնտէն կիւնէ տիւզ մէքտէ օլուպ ինչաաթա տախի ֆագընտա պաշլանճաղընը պիլտիրմիշ վէ մէմնուն օլընմայաճագ պիր հալ մէվճուտ օլմատըզընը տա սէօյլէմիշ տիր։

*** Տիւնքի Սբամպուլ կաղէթասընտա Ատանատան ալաֆր. Նոյեմբեր 3 թարիխի ութիտէքի մէքթուպ օգընմըշ տըր։

«Շիմտիտէն չիտտէթինի հրոս իթտիրմիքտէ օլան գըշըն եագլաչամասընա գարշը պիր չէգ այիլէյէր հէնուզ էվսիվ պարգասը տըրլար։ Հալպու քի պիր գաչ կիւնտէն պէրու տէվէրան իտէն պիր շայիայա կէօրէ, քի չէ՛ք եվլէրին ինչաաթընա պաշլանճաագ վէ ճանկընն վուգու պուլան մահալլէրին բլանը տա թէրթիպ օլընըզ, սերճիինէ թագտիմ օլընմըշ տըր։ Ռիվայէթ կէօրէ 5 ազատան միւթէչէքքիլ պիր ֆամիլեայա հիւքիւմէթ 30 լիրա վէրճէճէք տիր։ 5 տէն զիյատէ ազասը պուլընան պիր այիլէյէ 45 լիրա իթա օլընճաագ վէ պունընլա իքի քիւչիւք օտա եաբըլապիլճէճէք իմիշ։

«Վէ 10 տան զիյատէ ազասը պուլընան պիր այիլէյէ տէ 60 լիրա վէրիլճէճէք տիր։

«Ատանա վիլայէթի ըէսմի կաղէթասը Նէշը իթտիկի պիր մէգալէվիլէ, հիւքիւմէթը հազրբէնին իթտիկի ֆէտաքեարլըգլարտան էրմէնիլէրին մէճմուն օլմալարընը իսթաբ իտիյօր, զիրա էսկի տէվիրատ վուգու պուլան գըթթալարընն նէթիճէսի իլէ իյդա օլընան խասարաթը թամիր իթմէյէ օլ վագըթքի հիւքիւմէթ հիչ պիր դայրէթ կէօսթէրմէմիշ իմիշ։ Հալպու քի մէգալէի եազան պիլմէյօր քի՝ էսկի ըէժիմատ ,մէշրութիյէթ տէվրիտէ վուգու պուլան պու ֆաճի վագասյա միւմասիլ պիր գըթթալ վուգու պուլմամըշ տըր։ չու տէվիրտէ քի՝ ալէնէն տատլէթ վէ ուխսուվվէթին մուհասէնաթընտան պահս օլընըյօր։

«Իւքիւմէթ թօխումըզ զախիրէ իչիւն 100,000 լիրա թախսիս իթմիշ իսէ տէ, թօխումըզ զախիրէ ալմատգլարընտան տօլայը չիֆթֆիլէր չիթքեայէթ էյլէմէքտէ տիրլեր վէ էքսին մէվսիմի տէ կէչմէքտէ տիր։ Կաղէթասընտան օգընտրընան կէօրէ միւհագաթ չիֆթֆիլերինէ պիր չէյ վէրիրմիշ տիր, հալ պու քի պուրատաաքի չիֆթֆիլերէ հիչ պիր չէյ վէրիրմէմիշ տիր, պունլար տահա չօգ վէ պաշգալարընտան տահա միւթէզարրուբ օլանլար տըր։

«Թէյիտ օլընըյօր քի՝ կէչէճէք այտան իթթիպարէն եալընըզ ալիլէրէ, քէօթրիւմլերէ իսթիյար գարըլարա բարա վէրիլէճէք տիր։ Տուլ գարըլարա վէ գըզըլարա վուգու պուլան մուավէնէթ գաթ օլընտրգտա, տիւնա իւզերինտէ պաշգա պիր իւմիտլերի օլման պու պիչարէ գարըլարընն՝ կէչինմէք իչիւն նէ հալլերէ կիրիֆթար օլաճագլարը տիւշունմէք իյճապ իտէր։ Հիւքիւմէթ ճիտտէն պունլարա իմատա իթթիֆիկի հալտէ, Բաթրիգխանէ վէ իյանէ գամիսիօնլարը պու հալի նազարը տիգգաթա ալմալը տըրլար։

«Պունտան պաշգա միւհիմմ պիր մէսէլէ տէ վար տըր։

«Մէքթէպլէր հէնուզ աչըլմամըշ վէ մէքթէպ չօճուգլարը շէհրին խարապէտլերի արատընտա սէրսէրիտտա տօլաշմագտա վէ պու հալին իւլերի կէթիրտիկի մազարբաթլարա մասրուզ պուլընմագտա տըրլար։

«Հայը՞ֆ ,եէնի եէթիշէնլերին պու սուրէթլէ մանէվի էօտրիւ տէ մահվ օլըյօր։ Պիզ եալընըզ էօլէնլեր իւզերինէ ալլամայօրզ իլա թէէսիւֆիմիզ սէպէպ օլան հալ շու տըր քի՝ գըթթալն միւէլլիմ նէթիճէսի գալանլարըն մանէվի հայաթը իւզերինէ թէէսիր իթմիշ տիր։

«Միւսթայիտ վէ ճէսուր պիր բուհանինին պուրատա պուլընմասընա լիւզում վար տըր քի, էհալի իւզերինէ էէօքէն մանէվի մազարաթլարը պէրթարաֆ իթսին։

«Էլեէվ՝ հիւքիւմէթի մահալլիյէնին թէպտիրլերի սայէսինտէ, մէճմուն օլընաճագ պիր ասայիշ մէվճուտ տըր։ Եանմամըշ օլան մահալլէլերտէ էսկի Ատանանընն հայաթընը անտըրըր հարաքէթ կէօրիւլիյօր։ Պիլա թէէլիքէ ճիվար քէօյլէռէ կիտիլիպ, կէլինիյօր, հալ պու քի էրմէնի չիֆթֆիլեր ես գօրգուլարընտան եա տա բարասըղլըգտան քէնտի թարլարընը գօմշու միւսլիմանլարա թէրք իտիյօրլար չու չարթ իլէ քի՝ մահսուլը եաբը եարըյա թագսիմ իթսինլեր»։

*** Պաղչէտէ՝ ինչաաթա միւնթազամէն տեվամ օլընմագտա օ ուպ ահվալ մէճմուն օլընաճագ պիր հալտէ իմիշ։

Տէօրթ եօլա 2 թապիպ կէթմիշ օլուպ, չիմտի տէ օրատան էֆզա թաէլպ իտիլմէքտէ իմիշ, մահսուլ էյլ պիր հալտէ պուլընրյօր իմիշ։

Եօզերլի վէ Օճագլըտա էվլեր եաբըմըշ տըր։

Քէսապտա էվլերին ինչասը իչիւն թախսիս օլընան 9000 լիրանընն 2000ի թէտիյէ օլընմըշ տըր։

Քէսապտան էլպիսէ վէ եէյէճէք իսթէնիլիյօր։

*** Ատանա վիլայէթինէ մախսուս, թասվիյէի մուամէլէթը թիճճարիյէ մուվազգաթ գանունընընն պրիրնճի մատտէսինէ զէյլ օլմագ վէ մէճլիսը ուսումնինն իճթիմընտա գանունիյթի թէքլիֆի օլընմագ իւզրէ գալէմէ ալընան վէ շիմտիտէն մէվգէյի թաթպիգէ վազը խուսուսընա Ասլիյէ նէզարէթինին իշարը իւզերինէ Մէճլիսը Վիւքէլա գարարը իլէ իրատէի Սէնիյէ շերէֆտուուր պույրըլան մատտէի գանունիյէ սուրէթի տիր։

Մատտ.— Իշպու գանունընն, պիրինճի մատտէսինտէ մուայեէն օլան միւատթը միւրաճաաթ, 2 այա իպլաղ օլընմըշ տըր։

*** Կիլիկիա կաթողիկոսը Ղարա Բաղարտա էհալինին զարուրէթը հալինէ վէ Լաթին ըուհպանլարընն հարաքեթընա տարը մալիմաթ վէրէրէք, մէքթէպլէրէ մախսուս օլմագ իւզրէ պիր սէնէ իչիւն 50 լիրա թալէպ էթմէքտէ տիր։ Ուսում. Խորհուրդ քէֆիյէթի իյանէ գօմիսիօնընա հէվալէ իթմիշ տիր։

ԷՐՄԷՆԻ ԳԱԹՕԼԻԿ ԲԱԹՐԻԳ ԻՆԹԻԽԱՊԸ

Էրմէնի Գաթօլիք Բաթրիգ տեղապահը ինթիխապը մէսէլէսի իլէ մէշղուլ օլընմագ իւզրէ, պու ազշամ ալաֆր. սատթ 8 պուչուգտա երեսփխանլար իլէ Կրօն. Ժողով ազալարը ագաը իճթիմա իտէճէքլէր տիր։

Տէրսաատէթ վէ թաշրա երեսփխանլարտան օլուպ 3 տէֆա մէճլիսէ կելմէմիքլէրինէն մասգալ ատտ իտիլէնլէր եէրինէ, թէէլիսլի գախտէսինճէ վէ ;ինթիխապ էանասընտա էն գիյատ գորա գագանանլարտան Սարգիս պէյ Տիւզ, Գրիգոր Մինէճեան, Գրիգոր Հալէպլեան, Պետրոս Վասիլեան, Վահէ Իսքէնտէրեան, Վիչէն Գասապեան էֆ.լեր վէ Մէնէվիշեան Վ. եէրինէ Պախչեան Վ. եաբընն ագշամքի իճթիմայա տավէթ օլընմըշլար տըր։

Թէէսիւֆ օլընըր քի, էհալիճէ գուրա վէրմէք վէ ինթիխապ իճրա իթտիրմէք մէմնու օլարընը պիր զէմանտա, պիլիճէնպուրիյէ պու դայրը մէշրու վէ ֆէնա ուսուլ հալէա, ինթիխապն սերպէսթ օլարընը չու զէմանտա իճրա օլընըյօր։ Շեօյլէ քի՝ պիր մահալլէ վագթինտէ վուգու պուլան ինթիխապատա, հաթթա պիր ըէյ գազանմըշ օլանտա թէսէլսիլ ուսուլի իլէ պիր կիւն երեսփխանն օլույօր։

Արթզգ պունընն նէ գատար գանունա նիզամա մուվաֆրզ օլտըզընը տիւշինմէլի։ Պէօյլէ եաբաճագ եէրատ, նոտպ ու թային օլա տահա գօլայ օլմա՞զ մը։ Նիզամը պիզ իճրա իթմէզսէք սաիրլերինէ նա՞սըլ իճրա իթտիրէճէյիզ։

Կէչէն բազար կիւնիւ Մէճլիսը Մէպուսան ըէիսի Ահմէտ Բիզա պէյ, ըէֆագաթընտա քեաթիպի խուսուսիսի Բիէր Անմէդեան էֆ. օլտըզը հալտէ, Էրմէնի Գաթօլիք Բաթրիգխանէյինէ ազիմէթլէ Տեղապահ Գէյունեան եպպ. իլէ միւլագաթ իթտիկի կիպի, Բաթրիգը սապզգ Սապպաղեան էֆ.յի տէ զիյարէթ էյլէմիշ տիր։

—.—

ԷՐՄԷՆԻԼԷՐԻՆ ԱՍՐԷԼԻԿԻ.— Էօն սահիֆէտէքի մէգալէտէ զիքր օլընըզը վէճճէլէ, Թաշրալարտա ապքէր եազըմագ իչիւն էհալի պէօյիւք պիր խահիշ կէօսթէրիյօր։ Բաթրիգխանէյէ կէլէն մալիմաթ տա պունը թասդիգ իտիյօր։ Մարաշան Տ. Մկրտիչ եպպ. Վեհապետեան Բաթրիգխանէյէ իշար էյլէտիկինէ կէօրէ, օրատա էհալիտէն հիճրէթ իթմէք ֆիքրինտէ պուլընանլար, պու թասավվուրտան սարքը նազար էյլէյիպ մէմնունէն ասքէր գայտ օլընմադա պաշլամըշլար տըր։

Խարբութտան տախի Բաթրիգխանէյէ եազըլըրընա կէօրէ, ասզը ասքէր մուամէլաթը օրատա պէօյիւք պիր խահիշէ գապուլ օլընըպ, չօգլարը քէնտի քէնտիլէրինտէն ասքէր գայտ օլընմադա կիթմիշլեր տիր։ Հալ պու քի, նուֆուս գայտլարընն զայէթ նօգսան օլմասը էհալի իւզերինէ ֆէնա թէէսիր իտիյօր, զիրա ասքէրլիք սինինտէ պուլընան չօգ տէլիգանլըլար քէնտի նուֆուս թէզքէրէլէրինտէ 10 եաշընտա գայտ օլընմըշլար տըր։

Իչտիրիկինտէ կէօրէ, Գումգաբուտա գայտ օլընմայան տէլիգանլըլարն չօղը քէնտիլէրի միւրաճաաթ իտէրէք, ասքէր գայտ օլընմըշլար տըր։

Թաշրալարտա տախի այնը խահիշ կէօրիւլիյօր. հալ պու քի, նուֆուս թէզքէրէլէրինտէ կէօրիւլէն բէք չօգ խաթալարտան տօլայը, տիզը ասքէր մուամէլէսինին 2 այ թէէխիր օլընաճագը իւսկիւտար ճիհէթինտէ իխթար օլընմըշ տըր տէնիլիյօր իսէ տէ, մէվսուգիյէթի պէթթապի թէէմին օլընամագ։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՏԱԽԻԼԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

—o—

ԻԶՄԻՐ 28 հոկտ.— Այազմէնտ Նահիյէսի տախիլինտէ իքի Բում հայտուտ կէօրիւլէրէք ժանտարմա վէ էհալի թարաֆընան մուհասէրէ էտիլմիշ իսէ տէ, թէսլիմ օլմայրպ սիլահ գուլլանըգլարընան մուգապէլէ էտիլէրէք մէյթէն էլտէ էտիլմիշլեր տիր։

Մէրգումարը թիւֆէնգլէրինտէ պազը բումճա եազըլար օլմասընա նէզարէն Եունանիսթան ֆիրարիլէրինտէն օլտուգլարը զանն օլունյօր։

ՇԳՕՏՐԱ.— Եվվէլքի կէճէ սատթ 7 վէ 11 բատտէլէրինտէ Շգօտրա վէ Տրաչտա զէլզէլէ հիսս էտիլմիշ տիր։

ՄԱՆԱՍԹԸՐ.— Մագթաուլ հայտուտ թաքինին ավէնէսինտէն իքի չախս տահա մէճբուհ օլմուշ տըր։ Պու հայտուտլար թարաֆընան էսիր էտիլէն Հայիմ իլէ Թօշգա պապա տախի սալիմէն գուրբաբըլմըշ տըր։ Զէթէնէն գալան էֆբատը հագգընտա թասագըպաթ էտիլիյօր։

ՄԱՆԱՍԹԸՐ.— Պիր հայտուտ չէթէսի, Օսմանը սըրպլարը պուլունան Գարբէվա քէօյինէ թէարրուզ էթմիշ տիր։ Միսգօ նամ չախաքէֆիյէթի հիւքիւմէթի իսպար էտիպ 5-6 ժանտարմա իլէ թասագըպա կիսէր իրքէն նակէհանի սուրէթտէ սթքլան գուրշունտան վէֆաթ էթմիշ տիր։

ԿԻՐԻՏ ՄԷՍԷԼԷՍԻ.—Խարճէյէ նէգարէթինին Տէրսաատէթ պէօյիւք տէվլէթլեր սէֆիրլերինէ եազըրը Թահրիրաթը ուսումիյէնին մէշլիսի եազմըշ իտիք, պու քէրրէ մէզքիւր թահրիրատը ըուսրէթը թէրճէմէսինի պէր վէճճը աթի տէրճ իտէրիզ։

«Հիւքիւմէթ վէ միլլէթը Օսմանիյէնին արզուսը մուճիպլինճէ գաթիէն թէավիյէսի պիզիմ իչիւն պիր հայաթ մէսէլէսի թէշքիլ իտէն կիրիտ նէմէլէսինին պիւթիւն սաֆիհալարը մալիումը սէֆիրանէլէրի տիր։ Բարիզ, Լոնտրա, Բօմա, Բէթերպուրգ գապինէլէրի ճէզիրէ իւզերինտէքի հուգուգը հիւքիւմ սնըմըզա բիայէթ իտէճէքլէրինի տէֆայրճա բէսմէն պէյան իթմիշլեր տիր։ Հէլէ 1909 յուլիս 13 թարիխի նօթաարընտաքի պէյանաթ՝ աչգ վէ գաթի մահկէմի հայիզ տիր։ Ամը զէմանտա ատտ իտարէսինէ Պապը Ալի իլէ մութթահրանէն պիր չէքլը գաթի վէրիլմէսի թէսահհիւտ օլընմըշ տըր։ Պու մէսէլէնին թէավիյէսինտէ վագը օլան թէէխիւրաթ դայրը գանունի վէ թէհլիքէլէրէ տօլու պիր հալ վէ մէվգէի իտամէ իթտիյի հալտէ հիւքիւմէթը Օսմանիյէ համի տէօրթ տէվլէթի նօգթաի նազարընը գապալ խուսուսընտա միւշքիլաթ չըգարմամըշ վէ տայմա ֆիքրը իթիլաֆ տասրը կէօսթէրմիշ տիր։

«Լաքին Պապը Ալինին ֆիքրինճէ, պու մէսէլէ իլէ մէշղուլ օլմանընը արթզգ սըրասը կէմիշ տիր։ Պու ֆիքրի հագգալը կէօսթէրէճէք բէք ճիտտի սէպկպլէր վար տըր։ Հալ վէ մէվգէը հազրընն իտտամէսի հալինտէ վախիմ մահզուրընը մուհագգագ տըր։ Կիրիտ պու կիւն մահիյէթի թային օլընմագ պիր թարզը իտտարէնին թէաթրօսը օլմըշտըր։ Պու իտտարէնին հէր ճիւզինտէ հուգուգը Օսմանիյէյէ գարշը թէճավուզաթ վար տըր։ Կիրիտին ըէսմի պինալարը իւզերինէ ըէգզ օլընան պայրագլար, Հիլալ տամկալը Կիրիտ բուլլարը, Կիրիտ մահքէմէլէրինին Եունան գրալը նամընա իճրաի վազիֆէ իթմէսի վէ հիւքիւմէրին Աթինա թէմիթլ մահքէմէսինէ կէօնտէրիլմէսի պու գապիլտէն տիր։ Կիրիտ մէմուբլարը Եունան գրալը նամընա սատագաթ եէմինի իթմէքտէ տիրլեր։ Եէնի հէյէթը իճրայէ տէ պու ուսուլէ թէվֆիգը հարաքէթ իթմիշ տիր։ Ժամտարմա վէ Միլիս ազալարը Եունան զապիթանընը թահթը իտարէսինտէ տիր։

Հէր թարաֆտա Եունան սիլահլարընա վէ Եունանիսթանընն միլլի ալէմթէրլերինէ թէսատիֆէ օլընըյօր։ Կիրիտ զիմմատարանը հազրբէսի արզուլարընը կիզլէմէյէ լիւզում կէօրմէյէրէք Աթինայա մէպուս կէօնտէրմէք իչիւն կէլէճէք ինթիխապաթա պէքլէտիքլէրինի սէօյլէմէքտէ տիրլեր։ Ալընան թէլէկրաֆլարտան անլաշըլմըզընա կէօրէ, պազը էօն այագ Կիրիտ իսթիլաֆլար, Ատատա գարբէրզգլըզ չըգարմագ վէ պու սուրէթլէ պիրլէշմէք արզուսընն հուսուլինէ չալըշմագ մագսէտիյլէ տաղլարա գաչմըշլար տըր։ Հիւքիւմէթը Օսմանիյէ իթիտալ վէ թէհամմիւլի նէ տէրէճէճէտ օլուրսա օլսուն, պու հալլերի մուհաֆզա ազմը գաթիսինտէ պուլընտընը հուգուգը հիւքիւրանսինտէ գարշը տայանըլմազ պիր սիլսիլէի թէճավուզաթ տէյսա թէյլագը էթմէք մէճպուրիյէթինտէ տիր։

«Տիկէր թարաֆտան Եունանիսթանտա ճէրէյան իտէն վագտալար տա մուճիպը էնտիչէ տիր։ Պապը Ալի պիր հիւքիւմէթը էճնէպկիյէնին տախիլի հալէրինէ միւտախէլէ արզուսընտա տէյիլ իսէ տէ, պու հիւքիւմէթը էճնէպկիյէնին թէճավուզքարանէ պիր մէսէլէք իսթիյար իթմէսի լազըմ տըր։ Եունանիսթանընն ամալը թէճավուզքարանէսի պիզճէ մա էթ թէէսիւֆ թէճրիւպէ օլընմըշ տըր։ Պազը Եունան նազըրլարը թարաֆընան գուլլանըլան լիսան աչգ պիր մանէսի թէճավուզը հավի տիր։ Նիթէքիմ Հարպիյէ նազըրը, Մէճլիսը Մէպուսանա պազը գանուն լսիհալարը թէքլիֆ իթտիկի սըրատա Եունանիսթանընն կիրիտ իւզերինտէքի միւրուրը գհանալա գապիլը սուգուբ օլմայան հուգուգընճան պահս իթմիշ իսի։ Սէֆիրիմիզ պու մէսէլէ հագգընտա սուրէթը ատթանէտէ իյդահաթ իսթէյինճէ, Խարիճիյէ նազըրը վէրճէճէք ճէվապ պուլամըշ վէ եալընըզ պու սէօզլերի մէճլիսին ըէսմի զապթամէսինէ կէչիրմէմէկի վատ իլէ իքթիֆա իթմիշ տիր։ Մալիյէ նազըրը տա թէտարիքեաթը հարպիյէնին լիւզումընան պահս իթտիկի սըրատա, հիւքիւմէթին մէնաֆիինի վէ սուլհը մուհաֆազա մէճլուրիյէթ վէ վազիֆէսինտէ օ տուղընը վէ հալը հազրը ֆէնալաշըրան պէօյիւք թէհլիքէլէրին նազրը տըզգաթան տուր պրագլամայաճաղընը սօյլէմիշ իսի։ Եունանիսթան միւնասիպ վագթտա իւզերիմիզկ հիւճում իչիւն ֆէվգէլատէ վէ մալիյէ վատրթասըյա դայրը գապիը թէէլիֆ թէտարիքեատտա պուլընընը վէ պիզ Եունանիսթանլա հէմհուտուտա վէ ինթիլաշա տիւշմէսի միւֆրին եէկիանէ հիւքիւմէթը գարշը տուրմէսի միւֆրին եէկիանէ հիւքիւմէթի օլուբզրը հալտէ, պիզիմ ալէյհիմիզէ աթի օլընան պու թէտարիքեաթա սէյիրճի գալմամըզ բէք զարիպ օլուբ։

«Պիզիմ Կիրիտ հագգընտաքի նօգթաի նազարըմըզ տէյիմիմիշ տիր վէ սէյիրճէյէք տէր։ Հուգուգը հիւքիւմանիմիզի չիտտէթլէ մուհաֆազա իտէճէկիմիզ կիպի, իւչինճի պիր հիւքիւմէթին սուրէթը այնինյէ վէ խաֆկէսէ Կիրիտ իտարէ իչլերինճէ միւտախէլէ թիմէսինէ գաթիէն մանի օլաճաղըզ։

«Պու ահվալէ նազարէն, պիզ Կիրիտ մէսէլէսինին նիհայէթ սուրէթը գաթիյէտէ ֆաալընը թալէպ իթմէքլէ պիր մէճպուրիյէթը ֆէվգէլատէ չէ իթթիպա իթմիշ օլընօրզզ։ Ճէրէյանը ահվալ նէթիյճէսինտէ հուսուլէ կէլէն հալ վէ մէվգէրը վէկիսատէրինի իզալէ իչիւն հալընը ալմագ պիր չարէ վար տըր քի, օտա Կիրիտ գաթի վէ մուհթազամ պիր թարզը իտտարէ վէրմէք տիր։ Պու իտտարէնին տէ հիւքիւմէթը Օսմանիյէնին թահթը հիւքիւմանիսինտէ պիր իտարէի մուհթարէ օլաճաղը թապի տիր։

«Տուրէնտիչ Էվլօբա տիրլօմաթլարընն մէսէլէսինին սուրէթը գաթիյէտէ ֆաալը իչիւն ճանէլէ թէտպիրլէր թթիքիալ իթմէք լազըմ օլընընը թագտիր իթտիքլէրինէ չէհպէմիզ ճօգ տըր։

«Տօթլըգլարը պիզէ բէք գըյմէթտար օլան համի տէվլէթլէր՝ պիզիմ վէ եունանիսթանընն մէնֆիինէ իթթիպաէն հագգընը թալէպլէրիմիզէ հիւանը գապալ կէօսթէրմէլի տիրլեր։»

ԷՆԳԱՐԸ տավա վէթիլլէրինտէն Արմէնակ էֆ. վիրայ՝թ Իսթինսաֆ մահքէմէսի ազալրընա թային էտիլմիշ տիր։

Մուսախլէյէ թուլ միւատէթ Գայսէրիտէ վէ Էնգարէտէ տավա վէքեաբլէթի իլէ իչիթղալ վէ իքթիսալը թէճարիպի ատիտտ էթմիշ էզգիյը վարթանան, վէ էրպապը իզթիտար վէ էհլիյէթտէն պուլընմադաղ, պու սուրէթլէ իգտարը չայանը մէճմունիյէթ օլմազլէ, սամիմիյէթլէ թէպրիք իսէրզ։

Տիրն կէճէ սաաթ 4 պուչուգտա Սիրքէճիրտէն շըմնեմքիրլէ Գումգաբուլա կէլէրէք ալայը մախսուսընա պիր լէչէն պիր թապալը ասքէր հէվայա 5-10 էլ սիլահ ութմըշլար տըր։ Հէյէճանա մէյտան, վէրիլմէմէք իչիւն Սթանպլ բօլիս միւտիրիյէթինճէ ուսում բօլիս մէրքէզլէրինէ թէլէֆօնլա մալիումաթ վէրիլէրէք էհալիյէ օ եօլտա թէֆհիմաթ իճրասը պիլտիրիլմիշ տիր։

ԷՎՎԷԼԿԻ կէճէ սաաթ 7 պուչուգ բատտէլէրինտէ Իսկիւտարտա Իհսանիյէտէ սաաթճը Սեղբոս օսգաղընտա սարրաֆի Գալէնտէրեան պիրատէրլերին միւսթէհիրլն լգամաթի էթթիքլերի խանէ իլէ Սթանպօլտա Ռէյէճէնլերտէ նաթաղան չէշմէսինտէ արապանը Պէքիրլն խանէսի եանմըշ տիր։

ՇԻՒԹՅԵԷԹ.— Էրպապը մէսպիտէն պազը քիմսէլէր Էվլաֆի նէզաբէթինտէ պուլընան Մահքէմէյի թէֆթիշ ալէյհինէ Պապը Ալիյէ չիքեայեթինամէ վէրմէէրի իւզերինէ, մագամը Սատարէթտէն մէդգիր չիքեայեթնամէնին թէտգրգը էվգաֆ նէզաբէթինէ իշար իտիլմէքլէ, նէզարէթճէ պիր գօմիսիօն թէշքիլ օլունարագ թէտգրգաթա պաշլամըշ տըր։

ՆԱՅԻԼ Նազըրը սապզգը Նորատունկեան Գարբրէլ էֆ.յէ, Ամանիա Իմբէրթարը էկլ Բում Նիշանընընն պիրինճի ռիւթպէսինի վէ ֆէրիգ Խալիլ բաշայա տախի Գուլroն Նիշանընընն պիրինճի ռիւթպէսինի իթա էյլէմիշ տիր։

ՍԱՊԳԻ Տախիլիյէ Նազըրը Ֆէլիբաշա տիւն Բում Բաթրիգխանէյինէ ազիմէթլէ Բաթրիգ էֆ.յի զիյարէթ էյլէմիշ տիր։

ԵԱՐԸՆԳԻ ճումա էրթեսի կիւնիւ Գասը քէօյ Էրմէնի մահլէէրինին ախտը ասքէր մուամէլաթընա պաշլանճաագ տըր։

4— Խօսա Ասըմէջ։ Մահէզա եւնէ Ահմէտ Բիգա պէյին էքսէրիյէթ գազանաձաղ սեօյլէնիյօր։

Գաւ մէսէլէ Իթթիհատա վէ Թէրաքգը փըրգասընա մէնսուպ մէպու-լարրն պաւ կիւնքի խուսուսի իմթիհանլարընա գաթի սուրէթաէ անյաշըլապիլէճէք սիր։

ԹԱՔՍԻՄ Արասը հագգընտա Սատրազամ բաշա իլէ Ռուս Բաթրիգխանէսի հէյէթի մախսուսէսի պէյնինտէ հասըլ օլան իթթիֆագ մուճիպկնճէ մէզքիւր արասընդն նէ սուրէթլէ Բաթրիզխանէճէ Թէսարրուֆ էտիլտիյի հագգնաքի եվրագ թէտգրգ օլընճաագ վէ էրպապը հուգուգընն ըէյի ալընարգան սոնրա մէճլիսի վիւքէլաճա թէվգքիւր էտիլէճէք սիր։

ՄԱԹՊԻԼԱԹԸ ՏԱՆԻԼԻՑԻ։ Միւտիրի Ֆալը Նէճիպ պէյին, Միւշթագ պէյին Հրինէ Սատարէթ պաշ քիթապէթինէ թային օլընճաագը ըիվայէթ օրընըյօր։ Միւշթագ պէյնյան պաշ քիթապէթինէ նայլ իմմէշ սիր։

ՐՈՒՄԷԼԻՏԻ Պուլկարլար իլէ Ռումլար պէյնինտէքի միւնազաալը քիլիսէլէր հագգընտա Մէճլիսը Մէպուսանա վէրիլէն լայիհանընն թէտգրգ վէ թաստիգինէ գատար։ հալը հալբրընն մուհաֆազա օլընմասընա հիւքիւմէթճէէ գարար վէրիլմիկնէ տայիր Ամլիյէ վէմէգահիպ նէզարէթինտէն Ռուս Բաթրիգխանէսինէ պիր թէզքէրէ կէօնտէրիլմիշ սիր։

ՊԱՎԻԷՐԱՆԸՆ Միւնիխ շէհրինտէ տասրը աթիգայը Օսմանիյէյէ տայիր պիր Օսմանլը սէրկիսի աչըլաճաղը Օսմանիճէհր Լօյտտա կէօրիւլմիշ սիր։

ՍԷՐԱՑ ԱԼԻԸ իդթիշաշընտա Մարաշընն Տուրագը մահէլէսինտէն Պոյրազ օղլու Սամուելի ճէբհ ու գաթլ էյլէտիքէրի պիմուճահաքէմէ տապիթ օլան Մարաշընն Ապա Տիվանը մահէլէսինտէ ըէնճպէր Թաթարդն Մուսթաֆա իլէ սէպզէճի Մավուշ օղ ու Իսմայէլին 15էր սէնէ քիւրէկէ գօնըլմարընա Մարաշ Տիվանը Հարպը Իօրֆիսինճէ վէ իդթիշաշ էանասընտա իհթիսաբ աքերինտէն Հաճի Ահմէտին Թիւֆէնքինի դասպ էթտիյի տապիթ օլան Համընը Քէչէճի օղլու Արշակն 10 սէնէ միւտտէթլէ քիւրէկէ գօնըլմասընա տաիր Ճէպէլի Պէրէքէթ Տիվանը Էօրֆիսինին գարարլարը իրատէի Սէնիյէ իգթիրան էթմիշ սիր։

ՄԱՐԱՇՏԱ գուհուր էտէն իդթիշաշ էանասընտա Օրչագ քէօյիւտ Մօլլա Ալինին տէյէրմէնինտէ միւսթախսամ կեսվուր օղլու Աեսիսին իքի օղլու իլէ տիկէր Էրմէնլիլերին գաթլինտէ միւշարէքէթի տապիթ օլան գարիյէի մէզքիւրէտէն Հայթա Միւլեյման օղլու Խալիլին 3 սէնէ միւտտէթլէ քիւրէկէ գօնըլմասընա Մարաշ Տիվանը Հարպը Իօրֆիսինճէ վէրիլէն գարարը մէրիյէթինէ իրատէի Սէնիյէ տասրը օլմըշ սիր։

ԱԳՏԻՄՃԻ։ Իզմիրտէ էշգըյա թէգլիգթընտա պուլընմըշ օլան Մակէդոնիա Օրտուսը գօմանտանը ֆէրիգ Սայիտ բաշայա Զագզըճը հայտուտրընն թտագրգը իչին կէօնտէրիլէն օրտուսնդն գօմանտանլըը թէքլիֆ էտիլմիշ իսէ տէ, մուսաիլէյէ, թտագրգը էշգըյա հագգընտա եվվէլճէ հիւքիւմէթին իհթիսաբ էթմիշ օլտըը միշքիլթլարտան պահալա պու թէքլիֆի բէտա էթմէքլէ, Ոթանպօլա ճէլպ օլընմիշ օլտըընտան, Գարա Սայիտ բաշա պիր գաչ կիւնտէն պէրու շէհրիմիզտէ պուլընը։

Սայիտ բաշա, Զագզըճընն թտագրգ վէ թէնքիլի իչիւն պիր թտագրմ շէրաիթ տէրմէյան էթմէքլէ։ մէճլիսի վիւչէա պիլ միւղաքէրէ ճիւզի թտատիլաթ իլէ մէդքիւր շէրայիթի գապուլ էթթիյինտէն, մուսաիլէյէ, մէէզուսիյէթի թամմէ իլէ թտագրգաթ իճրա էտէրէք պիր օտատա գաբալը զալմասը բագիպլէրի իչիւն էն տէհշէթլի պիր մէնպաը իսն ատաթ իթթիհազ օլունը։ Գրալիցա պէօյլէ բէսիբայէ

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՍԱՐԻԹԻՄ ԱՆՔԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատոլու լիմանները՝ Պաթում, Ոտեսա Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր. Տիւնքէրք, Լօնտրա, վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը արաբն տանեցամ սէյր ու սէֆիրլէր։

ԻԶԻՐՈՒՏԻՆԻ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Արաբ. Նոյմ.ին 7ընեը բաղար կիւնիւ «Գրիմէ» Մարսիլիատան։

Ալաբիր. Նոյմ.ին 9ընեի սալը կիւնիւ «Պոսֆոր» Գարա տէնիզատէն։

Ալաբիր. Նոյմին 10ինեի չար. կիւնի «Նիկէր» Մարսիլիատան։

Ալաբիր. Նոյմ. ին 12ընեը չարշ, կիւնիւ «Պաղտատ» Գարատէնիզատէն.

ՀԱՐԱՒԻԹ ԷՏԷՅԷՆԷՐ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաբիր. Նոյմ.ին 11ընեը բէնեշ. կիւնի ագշամ ալաբիր. սաաթ 4ում գարատան Մուրէթին սիւվար օլաբը Նիկէր վաքօրը Իզմիր, Վաթի, Պէյրութ, Լարնագա Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լաթագիյէ, Թարապլուս, Պէյրութ, Եաֆա վէ Հայֆա։ (Պէյրութա իլք օղրայըշտա Եաֆա՝ Բօրթ Սաիտ վէ Իսկէնտէրիյէ էյուն ագթարմա։)

Ալաբիր. Նոյմ.ին 9ընեի սալը կիւնիւ ագշամ ալաբիր. սաաթ 4ում գարատան Մէլպէրին սիւվար օլաբը Պոսֆոր» վաքօրը Մուտանիա, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաբիր.Նոյմ.ին 12ընեի ճումա կիւնի ագշամ ալաբիր. սաաթ 4ում գարատան Ծապրէն սիւվար օլաբը «Պաղտատ» վաքօրը Մարմարա Զանագալէ, Սէլանիկ, Շիրա Բաթրաս, Մարսիլիա Հավր։ Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաբիր. Նոյմ.ին 8ընեի բ. երթ. կիւնիւ ագշամ ալաբիր. սաաթ 4ում գարատան Ռօնքն սիւվար օլաբը «Բրիսէ» վաքօրը Սամսոն, Թրապզոն վէ Պաթում։

. Գումբանիա տօղրուտան տօղրույա ԲԱԲԻՋ, ԼՕՐՏԲԱ, ԷՖԻԱԼԷՊԷՆ, ԺԷՆԷՎ վէ ԲԱԲԻ ԼԻՕՆ-ՄԼՏԻԹԷՐԱՆԷ չքմէնաբքիրէրինն էն իլէք սթամսիոնլարը իչուն տոսի պիլէթ վերէպիլիր։

1ինեի մէվգը.— Բարիզ իչուն 273 ֆր, Մարսիլիա իչուն 260 ֆր.։

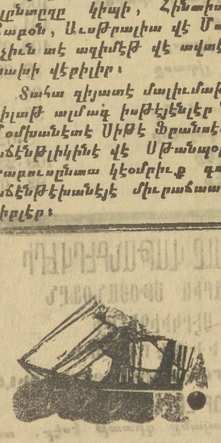
2ինեի մէվգը.— Բարիզ իչուն 200 ֆր. Մարսիլիա իչուն 160 ֆր.։

ԹԻՒՃԱՐ ԷՇԵԱԼԸ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐԸ ԻԶԻՐԻՆ

1ինեի մէվգը.— Բարիզ իչուն 200 ֆր. Մարսիլիա իչուն 160 ֆր.։

Ծամիլիա իլէ կիտէնլէր իչուն խուսուսի շարթար իլէ սուհուլէթ իպարաղ օլընաբաղը կիպի, Հինսիթան Ջին, Ճաքօն, Աւսթրալիա վէ Մասակասգար իչուն ամէ ազիմէթ վէ ավտէթ պիլէթի տախի վերիլիր։

Տահա դիյատ մալիւմաթ վէ թափսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր Գալաթասա Մօսմանէաէ Սիրէ Ֆրանսէզատ մերքէզ աճէնթիկինէ վէ Սթամպօլտա Գաղէ Գարաւրընտա կէօմբիւք գուրպինէքի աճէնթէսանէյէ միւրաճաաթ իսթէպիլէրէր։



ԽԷՏԻՎԻԱԼ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄԲԱՆԻՍԸ

ԴԱԲՏԱՆ կաթէչինին սիւվար օլաբը Օսմանիյէ վաքօրը Ալաբիր. Նոյմ. ին 7,ընեի բաղար կիւնիւ Տէրսաատէթ միւվասլէթի վէ Նոյ.ին 9ընեը սալը կիւնիւ Էօյլէնտէն սոնրա ալաբիր. սաաթ 3ում Տէրսաատէթտէն հարաքէթլէ Միսիսիպի Իզմիր, վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ միւվասլէթ իտէէք տիր։

ԳԱԲՏԱՆ Ֆրէմանին սիւվար օլաբը «Տագահլիյէ» վաքօրը Նոյ.ին 3ընեի չարշէնպիկ կիւնիւ Տէրսաատէթ միւվասլէթի վէ Նոյ.ին 6ընեը ճումա էրթէսի կիւնիւ Էօյլէնտէն սոնրա ալաբիր սաաթ 4ում Կէլիպօլը, Զանագալէ, Միտիլի, Իզմիր, Սագզ, Բատօս, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարապլուս, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սայիտ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարաքէթ իտէէք տիր։

Վաքօրտա էլէքթրիգ գէյսասը պուլնաբբլաբաբը կիպի, եէմէլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուփրա իպղէրինատէքի շարապլար տախի մէճճանէն վերիլէէք։

Պու պապատ վիատ թափսիլաթ իսթէյէնլէր Գալաթասա ըբնթբմ իւզերինատ Մէյմնէք խանընտաքի մերքէզ աճէնթէսի վէ եափտո Սթամպօլտա Վալիատ Սուլթան խանընտաքի շիպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլեր։

ՄԻՏՏԻՐԻ ՄԷՍՈՒԼ

ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ՁԱՆԶՐԱՑԱԾ ԷՖ ԿԵԱՆՖԷՆ

Տկարակազմ եմ, ուժեղ ինկած եմ, քամակիդ կված եւ դեպի գեսին խոնարհած ե,

Ուստի փութացէք գործածել սենդարար, կազդուրիչ եւ վերանորոգիչ

Միեւնոյն պահանջեցէք այս դեղը «Զկնորս» մարքայով որ Եմիւլսիոն Սքոթին յատուկ է։

ԷՄԻԼՍԻՕՆ ՍԿՕԹԸ

որ պատրաստուած է մորու ձկան իւղով, կիրի եւ սոսայի հիբոֆոսֆիթով, որուն բաղադրիչ նիւթերը բացարձակապէս մաքուր եւ ընտիր են. բաց ասելի, այնպիսի եղանակաւ մը պատրաստուած է որ մարսողութիւնը խիստ դիւրին է։

Կը ծախուի բոլոր դեղարանները եւ բոլոր դեղի մթերանոցները։

Emulsion SCOTTS

ՊԱԽԹԻՑԱՐ ՎԱՒՏԷ

Զարիֆ, խաթմիդան, ճըլըզ վէ մանանեղ չօճուգան հիյ խաշլանմաքը իսիմ. ռայմա սաղլամ, Թամպալ, կիւէր օյնար, կիւզել չօճուգ պէօյիւթմէք մէրագնատա իսիմ. զիրա էմին խիմքի, կիւզելի գուվվէթի վէ գավի վիւճուալը էվլատա մալիք օլմագ վէ իւէրուսէ անլերի հէր նէվի խաթարգատան մանհաթզա իսէպիմէք իչուն Թաքիւլիք եաշլարընան անլերէ վերիւէհէք զրատա սիգգաթ իթմէք չարթ որ։ Պինանեանէյէ, իւք չօճուզմըզ ալթը ալլագ օյսը օյմագ պիր Թապին Թավսիյէի իւզերինէ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻՏԷՐ նամ մատէի զրատիյէ եէսիրմէկէ պաշլատը։ Զօճուգ՝ մէզգիր ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻՏԷՐ քէմալը իչթիհա իւէ եէյօր վէ եէսիքճէ սէմիզլէնիպ գուվվէթլէնիյօր իսի։ Շու վէճհէ իւչիւ էրքէք վէ իչթիհի գըղ օլարագ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻՏԷՐ իւէ պէ եվլատա պէօրիթմիմ, համա օլսուն պէյի ամ կիւմի գուվվէթի վէ ռազլամ օյսա, տալա խաթալագ չէքմէճիդին 25-30 եաշլարընա վատը օլսուլար։ Պինանեանէյէ, վալիատէրէ՝ չօճուգլարընը ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻՏԷՐ իւէ պէուէմէտէրինի Թավսիյէ էտէրիմ։

Բարիզատ Պոնսարթ ռօգազընատ Ն. 17

ՄԱՐԿԷՐԻԹ ԼԻՒՍԻԷՆ

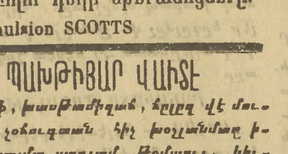
ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻՏԷՐ՝ Տէրսաատէթ վէ Թաշրա էգզամանէտէրինատ վէ էգզատէօրարնատ սաթիրլր։

ՊԷՕՅԻՒԻՔ ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԼԱՀ ԹԻՒՃԱՐԸ

ՄԿՐՏԻՉ ՖՐԷՆԿԵԱՆ

ՍԹԱՆՊՕՂԼ, ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄԱՄ ՄԷՍՍԱ ԷԹ ԽԱՆ Նո. 30. 31, 32, 33

Պեօյիւք տեֆթերլերեսի օթապիկերի վար տր



Թիճարէթխանէմիզատ վէ ատէօղիթմըզատա հէր նէվ սիլահ վէ գուրշուն հէր նէվ պուլընմագատա օլուպ, Սթանպոլատա վէ Թաշրատա էհվէն ֆիյաթլարլա սատիլմագատա տը։ 10-20 բարչա սիլահ վէ գուրշունլարընատ իպարէթ պիր նէվ. 5-10լիրա բէչին պիր Թէտիյաթլա վէրիլիր վէ հէր նէվ սըբարշ վագթինատ վէ քէմալը տիգգաթ վէ իհթիմալա իգրա օլընը։

20 բարա բօսքա մէսարիֆիին իրսալ էտէնլերէ սիլահլարըն գաթալօկը կէօնտէրիլիր։

Մէքթուպլարը՝ Սթանպօլատա Սուլթան Համամնատա Մէսսատէթ խանընատա 29-33 նումէրատա Մ. ՖՐԷՆԿԵԱՆ ատրէսինէ կէօնտէրիլմէլի վէ ճէվապ ալընմագ իսթէնիլիրսէ բուլունը պէրապէր կէօնտէրմէլի տիր։ 30—16

ՍԱՁ ՍԱԳԱԼ ՎԷ ՊՐՅԸՂԸՆ ՁՕՂԱԼՄԱՍԸ ՎԷ ԿԻՒԶԼԻԿԻՆ ՄՈՒՀԱՖԱԶ ԱՍԸ ԻՉԻՒՆ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԳԱՐԵՎՈՐ ՄԱՍՍԱԿԻՆ ՍԸԳ ՎԷ ԵՈՒ-ՄՈՒՀԱՖԱԶ ՄԱՁԼԱՐԱ ՄԱ-ԼԻՔ ՕԼՄԱԿ ՏԸՐ

ՆՇԵՑԷ ԶԻՆ ՓՈՂՈՏԱՍՓ ՎԱՐԴԱԿԱՆ ՈՒՐԱԽԱՆԱՆ ԵՒՍ

ՔԻՆԻՆ ՄԻԿՕՆ

ԳՈՒԼԼԱՆԸՆԸԶ

ՖՕՍՖՈՐԵԼԷ.ՖՕՍՖՈՐՍԷՆ ՎԷ ՖԷՖԹԻՕԼ ԲԵՆԷ

ՔԻՆԻՆԱ ՄԻԿՕՆ սուլը՝ խուսուսի պիր վէճհէյէ իմալ օլընմը օլուպ, սայլարը չօղալթմագ իչիւն էն պիրինճի նէպաթի խասսէյէրի հավի օլտուղընատա, պայը սէրին թուէթար, սայլարըն ըէնկինի տէյիտիրմէգ, վէ տէօքիւլմէսինէ մանի օլուր։ Վալիսէյէր՝ չօճուգլարընը իչիւն ՔԻՆԻՆԱ ՄԻԿՕՆ սուլունը գուլլանընը քի, իլէրուտէ բարլագ, կիւզել վէ սըգ սայլարա մալիք օլսունլար։

Եկիլատէ տէքօր.— Միլանատա ՄԻԿՕՆ վէ շիւրէքքասը։

Մահալլէ ֆէրոսէրիլրը.— Պէյօղլունատա Թիւնէլ խանընատա Մ. Ալպէրթի, Գալաթատա Մ. Սթավրօ Եանօբալօ։

Թարալարատան օլունանաբբարբլաթ իչիւն եալընըզմիրատա Փափազեան վէ շիւրէքքասընա միւրաճաաթ իսթպիլիրլէր։ Պապը Ալի ճատտէսի Ն° 6 Էրմի

ԱԹԻՆԱ ՊԱՆԳԱՍԸ

Թէմամէն Թէտիյէ օլընմը, սէրմայէ իւէ իհթիյաթ ագչէսի

50·000·000 ՏՐԱԽՄԻ

ՄԷՐԹԷԶԷ ԻՏԱՐԼԻՍԻ ԱԹԻՆԱՏԱ

Շ Ի Տ Գ Է Լ Է Ր

Տէրսաատէթ —Գալաթա վէ Սթանպալ չիւպէլէրի իւէ պէրապէր— Լօնտրա, Իսքէնտէրիյէ, Դահրէ, Սէլանիք, Իզմիր, Բիրէ, Բաթրաս, Վալօ, Սիրա, Գալամաթի, Հանեա, Գանտիա։

Աթինա Պանգասը հէր նէվի պանգա մատմէլաթընը ատէրօհատ էյլէր, եմիտատա, եահամ վէ Թահվիլաթ իւէրինէ ավանս, կէսէք Մէմալիք Շահանէ վէ կերէքատ էվբօքա իւզերինէ օլան չէքլերին ազանթօրը, հիսապը ճարի քիւչատը, չէք վէ գրեսի մէքթուպլարը էմիսիոնը, Թուրքիա վէ էվրօքանին պայլճա չէհիրլերինէ Թէտէյէ զրմիրնատա Թէլեֆրաֆլա եմրէր կէօնտէրիլմէսի։

Եահամ պօրատատը.—կերէք բիտատրը վէ կերէքատ էճնէպի բիտատլարը իւզերինէ միւֆթերիլերիմիզ իչիւն էն զիյատ մէնֆաաթպաղ չարթլարը Պօրատա եմրէրինին իհրատը։

Տէրօ իսիմէք իւզրէ զայէք ճիւզի պիր պէտէլ մուգապիլինատ պիլճիմէ եահամը գապալ իհթիկի կիպի, հէր նէվի գուքօնլարը ազանթօ վէ եա Թահսիլ էլլէր։

Աթինա Պանգասը՝ գապալարընատ պուլընան տօլապլարընը մուսատա չարթլարա եհալիյէ իրհատատ վէրիր։

Ս Է Բ Օ Լ Ա Ր

Աթինա Պանգասը՝ հէր նէվի ագչէ իւէ օլան տէբօլարը սթիսէքի ֆուիլէրէ գապալ էլլէր.

Համիլինէ (տվիս) տէբօլար իչիւն	3%
6 այլագ » »	3½%
1 տէնէլիք » »	4%
2 տէնէլիք վէ տահա զիյատ իչիւն	5%

Տէբօլար հանկը նէվ ագչէ իւէ վագը օլուրսա. ագչէ չէքլինատ օլարագ իսատ իսիլիր։ Ֆապղէր՝ հէր սէնէնին յունվար Ձոի իւէ յուլիս 1է թարիխլերինատ Թէտիյէ օլունը։

4% ֆայիզի խուսուսի գարնէլէր.— Աթինա պանգասը ուշագ ատրմայէտատանան իսարէթ միւՀթերիլերինէ ատ հէր կէնա սահուլէթի վէրմէք արզուսընա օյմաղլա, խուսուսի տէբ գարնէլէր էհատա իթմէլ, պանլարդա ազամի օլարագ 100 (եկ.) լիրայա գատար ատէօ իսէպիլիրլէր։

Պու գարնէլէր 4% նիսպէթինատ ֆիզ կէթիրմէքատ օլուպ, պու պապատէքի Թէտիյաթ ազարի օլարագ 25 ղ.ատան (ալթան ագչէ) պաշլայարագ տը։

ԷՕՔՍԻՐԻԷՆԼԷՐԷ

ԳԱԹՐԱՆ ՀԱԳԳԸ ԷՐԷՄ

Էվրօքատան կէ էն գաթրան ատարընան քատիֆէսինէ էգէր էյէթ միւրաճաճ օլուպ, Աթինա սէնայի տէրկ իսինէն կիւմիշ լիրագաթ միալեսընա մազհար օլմըշ տը։ Թամամ լիթիֆ օլուպ, միւսէյի գաթիէն պազմագ։

Մէյհուր Օսմանը վէ էճնէպի Թապիպլերին մազհարը Թագիրի օլուսը կիպի, էգէրիմէ միւՀթէվէֆ ատգի խորատանճան էֆ ինին Թագիրնամէսիլէ բիւճհանիլէթի Թատվեղ վէ Մէքթէպի Թըզպիլէր Շահանէ տախի Թատիգ էյլեմիշ տը։

Իչիլէէք ատ տէրունինէ պիր գահվէ գաշէզ տիբլաբգատա, պուլաշէգ խատիլաբգիլարատան վըգատ վէ մանհաֆատ իսէր։

Կէօիւս նէզլէլէրինէ. էօքսիրիքլերէ, էնֆլուէնցա, պրոնշիթլերէ, նէֆէս տարլըգրնա. վերէմին պաշլանէգլարընա, տէրի խատիլաբգլարընը վէ խատատ ռահաթսըզլըգընա ֆայէպալի տը։

Էքսրէս Թրնէի իւէ հատքէթ էտէն միւՀթերէմ եօնմը զապալ իթիկի կիպի, հէր նէվի գուքօնլարը ազանթօ վէ եա Թահսիլ էլլէր։

Աթինա Պանգասը՝ գապալարընատ պուլընան տօլապլարընը միւսատա չարթլարա էհալիյէ էրիր։

Տ Է Բ Օ Լ Ա Ր

Աթինա Պանգասը՝ հէր նէվի ագչէ իւէ օլան տէբօլարը սթիսէքի ֆուիլէրէ գապալ էլլէր.

Համիլինէ (տվիս) տէբօլար իչիւն	3%
6 այլագ » »	3½%
1 տէնէլիք » »	4%
2 տէնէլիք վէ տահա զիյատ իչիւն	5%

Տէբօլար հանկը նէվ ագչէ իւէ վագը օլուրսա. ագչէ չէքլինատ օլարագ իսատ իսիլիր։ Ֆապղէր՝ հէր սէնէնին յունվար Ձոի իւէ յուլիս 1է թարիխլերինատ Թէտիյէ օլունը։

4% ֆայիզի խուսուսի գարնէլէր.— Աթինա պանգասը ուշագ ատրմայէտատանան իսարէթ միւՀթերիլերինէ ատ հէր կէնա սահուլէթի վէրմէք արզուսընա օյմաղլա, խուսուսի տէբ գարնէլէր էհատա իթմէլ, պանլարդա ազամի օլարագ 100 (եկ.) լիրայա գատար ատէօ իսէպիլիրլէր։

Պու գարնէլէր 4% նիսպէթինատ ֆիզ կէթիրմէքատ օլուպ, պու պապատէքի Թէտիյաթ ազարի օլարագ 25 ղ.ատան (ալթան ագչէ) պաշլայարագ տը։

ԼԻՒՆԻՕՆ

1828 L'UNION DE PARIS

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1828 ՎԷ 1829ՏԱ ԹԷԵՍԻՍ ԳԵԼԸՆԱԾԸ

Մէրքէզը իսարէթ Բարիզատ Վանսամ մէյսուսատ տարէրէրինատ

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ 329,000,000 ֆր.։ Պու Շիրքէթ զայէթ միւսատ չէրանթ իւէ Թուրքիատա տիկուրթա գարատ իսէր։ Հէր նէվի տիկուրթա մուամէլաթը, մէգէր չէրանթ հալինատ միւՀթէլիթ (մէքթ) Թրանսպորտ վէ սարէրէ տիկուրթալարը իգրա էյլէր։ Շիրքէթ Պանգասը՝ Օսմանը Պանգասը տը։ Թուրքիա վէ Մէմլիքը Շարքիյէ իչիւն միւսիրիյէթը ուսմանիյէ՝ Սթանպուլատա Սուլթան Համամնատա Գաթրրեր օղլու Բատատը։

Միւսիրի Ուսմանի ՍԻՄՕՆ ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ՝

Միւսիրի ՄԻՀՐԱՆ Ֆ.-ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ.

Մուիքր Մանրատուն հէր Թարգիմատ խուսուսի ատանալարը վար տր։

ՆՕՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐՔՆԹԱՅԼ ՎԷ ՆՕՐԹՀՐԸՆ

ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՕՄԻՐ ԻՆԿԻՒԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ եէքիւնի	Ոսկ. լիրաաբ	9,000,000
1908 սէնէսինատ հասըլաթը սէնէվիյէ	» »	6,031,036
1908 » իհթիյաթ ագչէսի	» »	26,320,110

Շէրայիթը միւթէմիսի իւէ մըգասարը մէպլաղը քիւլի օլան օրիսրթալար գապալ օլունուր

ՄԱՐԻԹԱՅՄ

ԻՆԿԻՒԶ ՊԱՀՈՒ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

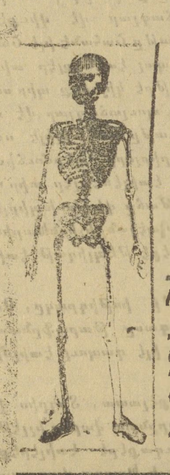
Սէրմայէ	Ոսկ. լիրաաբ	500,000
Իհթիյաթ ագչէսի	» »	564,225

Խասարաթ Թաղմինաթը տէրհալ Թէէմիսէ օրընարզը կիպի, Թէէմիսէ գաւէթէ զանի վէ քէմալը ատալ ու հագգանիյէթէ իսրա օլունը։

Տէրսաատէթատ ուսմանի աճէնթէյէր ԳԱՌՆԻԿ ՍԵՐՈՒԵԱՆ ՎԷ ՄԱՆՏՈՒՄԸ Գալաթա, Մէհմէտ Ալի-Բաչա խան

Թաղրատա մանիմի մահալլէր իչիւն միգթեսիր աճէնթ վէքիլէրի արատ նրմագատա տը։

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ



Սթամպօլատա Պաղչէ գարուսընատա ճէլալ պէյ խանը Թիսալինատ Ն. 1 Զիֆթէ Ըգբլէթ մաղազատը

ԿԷՕՋԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼՂԱ ՄԻՀԻԹԷԼԼԻԳ ԱԼԷԱՔ ԹԻՒՃԱՐԸ

Մէգքիւր մաղազատա կէօզ վէ էճրահլրզա միւԹէալլիգ էնվաի ալէաք ու եավատ Թօրատան վէ բէրաքէնԹէ օլարագ ֆիրուսԹի օլունուր։

Էգզիմէ նուսխագ վէ սերթ լատաիֆգէն (գատուսուատան մատամալ մէվատար մուհԹէլիֆէ. գատրգ պաղլարը, ինվաի չիրինիալար, եէքթրիք մաքինալարը, միդան իւլ հավա (պարօմէթր), միդան իւլ հարարէ (Թէրմօմէթր) վէ էյի ճէնա էլօգլիւլէր պուրնմագատա տը։

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան հէր նէվ սրարրբաթ վէ Թաշրիթը էհվէն ֆիյաթ իւէ իհրա վէ տէբէօհատ իսէր։

C. F. R. ՐՈՒՄԱՆԻԱ

ՎԱՒՕՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՖԷՕՍԹԷՆՃԷՑԷ Էօյլէնէն էվվէլ

ՀԱՐԷՐԷԹ Ալաբիր. սաաթ 10ում

Վաթէյատ

Բօմանիա	հակ.	23 ֆ. էրթ.
Բրէնսիբէատ Մարիա	»	26 տալը
Եմբէրթիլ Թրատան	»	30 ֆ. էրթ.
Բրէնսիբէատ մարիա	նոյ.	2 տալը
Բօմանիա	»	6 ֆ. էրթ.
Բրէնսիբէատ մարիա	»	9 տալը
Էմբէրթիլ Թրատան	»	13 ֆ. էրթ.
Բրէնսիբէատ մարիա		16 տալը

ԻԶՄԻՐ Վէ ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՑԷՑԷ

հարաքէթ ագչ.

սաաթ 6 ում

ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Եմբէրթիլ Թրատան	հակ.	22 ճումա
Բօմանիա	»	29 »
Եմբէրթիլ Թրատան	նոյ.	5 »
Բօմանիա	»	12 »

Հէր Թարաֆ իչիւն, եմիթա, պոկատ վէ հալիսա նագլիյաթը հագգընատա օղրուսան տօղրուտա վէ եահատ միւԹէթիֆ նագլիյէ։

Ֆիյաթ միւԹէթլի, ոգիմէթ վէ ավտէթ պիլէթլերի ֆէվգալատատ Քէնդիլաթը էգորբէտատէն մատատ Տէրսաատէթ վաքօրէն մուավասէլէթինատ կէճէլէրին խուսուսի պիր Քրէն հարաքէթ էտէէք օլմագլա, եալնուզլար հէր տարաֆ էվրօքանին ազամը սահիբինէ կիտէպիմէք իւզրէ Պիւքրէշ ազիմէթատէն իհթիֆատ էտէպիլէէքլեր տիր։

Էքսրէս Թրնէի իւէ հարաքէթ իսէն միւԹէթրէմ եալնուզլար վաքօրէն մուավասլէթինատ բրիթիրատա բօսֆորատանէնին գարլըգընատաքի էգորբէտատէն հարատտիր Թրէնլերատ մէվգը տեղ էտէպիլէէքլեր տիր։

Գէրլէն սիւրաթ գաթարը իւէ ֆէրատտը կիտնիւ հարէքէթ եալնուզլար մէվգիպաբ օլաբգլարընատ վաքօրէն գուրպինատ Բումանիա միւԹէթէլ մէվգիօրնատ կէճէլի կէտիրէպիլիր։

ՀԱՐՊՅԷՆ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

150000 մէթրօ մատամբօլ, 5000 մէթրօ գալըն քէքան պէղի, 128 ատէտ Թիքլէթի, մուխԹէլիֆ միւԹէնէվվի եաղը քեազըրը։

Նիզամիյէ անպար վէ ֆապրիգալարըլլա Տէրօրիւնֆիւ Օրտուի Հիւմայուն իչիւն չուրուԹը մուհարրէրէ վէ մէմհուր նիւմունէլէրի վէճհէվէ միւպայէա օլունմագ իւզրէ մէվգը մինանգատա գօնբլան պալատէ մուհարրէրը 4 գալէմ էչեատան մատատբօլ իւէ քէԹէն պէզինին Թըշրիխը սանինին 13. իւնեի վէ Թիքլէթի իւէ եազը քեազըտանը Թըշրիխը սանին Բումինին 3-ընը կիտնիւ գարարը գաթիսի վերիւլեճէկինատէն իհթայա Թալիպ օլանլարըն սոն ֆիյաթլարընը վերեճէքլերի ֆիյաթա նազարէն, 100ում օնընա իսապէթ իսէն մէպլաղը հավի միւԹէպէր պանգարընը չէքինի պիր գաբալը զարֆ տերունինատ վագ իւէ Լեվանթաքը Ուսմանիյէի ասքերիյէ տաիրէսինէ իրսալ իթմէլերի։

*** Նիզամիյէ սարաճխանէ անպարընա լիւզումը օլուպ, չուրուԹը մուհարրէրէ վէ մէմհուր նիւմունէլէրի վէճհէվէ միւպայէա օլունմագ իւզրէ մէվգը միւնագատայա գօնբլան 400ում սայսի եարբամ եաղը քէչի սանԹինին պէհէր ատէտի 20 ղրշ. ատա Թալիպի էօհէսինատ տիր։ Թըշրիխը սանին Բումինին Զինեի կիտնիւ գարարը գաթիսի իհթա օլունուպ, էրթէսի կիտնիւ 100ում 5 Թէնզիլի գապալ օլունանագ տը։ Իհթայա Թալիպ օլանլարըն Հարպիյէ նէկարէթի Լէվանթինին Ուսմանիյէ տաիրէսինէ կէմիլերի իլան օլընը։

27 Թըրը. էվվէլ 1325 2—3

ՆԷ ԻՍԹԷՑՕՐՍԸՆԸՋ ԻՇ ՄԻ ԻՇՃԻ՞ ՄԻ

ԵՕՍՍԱ ԷՄԼԱՔ ԻՒԶԷՐԻՆԷ ԻՍԹԻԳՐԱՋՄԸ

ՀԷՐ ՀԱՆԿԻՍԻ ԻՍԷ ԻԼՔ ՖՈՒՐՍԹ ԻԼԷ

Կալաթատա Ֆիւրէֆնիկէսի, Գարագատ օղլու խանընատա Ն. 2—3

ՃԷՕՀԷՐ

իսարէխանէսինէ միւճաճաթ օլընը իսէ, սերման մաթլուպընը իհրա օլանճագ տը։ Իմանի՝

Մուալիմ, մաուլիմէ, քանթիպ, թէրճիման, աշճը, էրքէկ եա գաբի խրամէթքար, սիւտանա, տիւքքան ուշաղը վէ սոնր ԻՇ եա ԻՇՃԻ արատյանլարա, պայէատէքի ատրէսէ միւրաճաաթ իթմէլերի Թավսիյէ օլունը։

ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Պարզ Օրացոյց 1910 տարւոյ Գին 1 մէկ դահեկան

Ցառաջիկայ 1910 տարւոյ Հիւանդանոցիս պարզ օրացոյցն հրապարակեալ է ըստ սովորութեան խնամակ և մաքուր տպագրութեամբ և կը վաճառուի Հիւանդանոցիս գրասենեակն և բոլոր գրավաճառաց քով. գին 1 դահեկան